



“The Government and the Goose that lays the golden eggs”

S
R
O
S

FORIN

volumen 11 Aña 2 Prijs: Awg 8,50

MARISOL LOPEZ-TROMP

NOS PROXIMO MIN PRES?
“SEMPER BO MESTER TA
PREPARA PA TA UN LIDER”

ABOGADO
DUIJNEVELD
Mi tabata slordig

RANDY CROES
Serlimar a Faya y
BOULDIN & LAWSON
tabata musta bon
riba nanel so

BIBLIOTECA NACIONAL ARUBA



3 0993 00293 605 2

Creando ‘Synergy’ den Caribe cu Business Forum

Marisol Lopez-Tromp

Como unico hende muher den e Consejo di Minister di Gabinete Oduber 4, Marisol Lopez-Tromp (38) a sa di traspasa situacionnan dificil durante su periodonan como Minister. Dificultad den partido, atake personal continuo pa añanan largo lo a laga cualkier hende homber den politica pensa dos biaha si e ta sigui e carera aki. Pero Marisol of 'Mari' manera hopi conoce cariñosamente, a muestra cu su añanan den politica, cu ser hende muher no ta nifica ser e sexo debil.

Marisol Juliette Lopez-Tromp ta e mayor di dos yiu muher cu a nace di un famia di raiz politico. Domi Tromp ta un nomber bon conoci den e mundo politico di antes, tempo cu PPA tabata domina e escena politico y ta tata di e unico minister femenino actual encarga cu infraestructura, enseñanza y asunto social. Marisol a studia na e Universidad di Nijmegen y a scohe pa studia psicologia, pero na caminda ela haya su pasion berdadero y a cambia pa pedagogia di famia. Esaki ta relata na comunicacion den famia, hobennan cu problema di conducta y en general, famia den dificultad. Despues di a gradua Marisol Tromp ta yega Aruba, pa bin traha na e departamento di asunto social. **Diariamente bo ta atende directamente cu famia, nan ta acudi boluntariamente na e departamento y mi a gusta mi trabou hopi mes.**

SEMPER BO MESTER TA PREPARA PA TA LIDER

Berdad tabatin integrante di AVP cu tabatin interes den mi como candidato

For di chikito caba Marisol y henter famia tabata yuda na cas durante campaña di su tata. Semper tabatin hende na cas. Pues no tabata un sorpresa completo ora cu un partido politico a dicidi di aserk'e seriamente. **Lider di MEP, Nel Oduber a asercami cu e motivacion cu e partido kier a haci e parti social mas fuerte; esaki a yama mi atencion y mi a acepta. Mi a pens'e bon y a sinti cu como politico, parlamentario of gobernante lo mi por a haci mucho mas pa e parti social di nos isla. Naturalmente mi**

mester a hiba e proposicion cas pa comparti cu mi famia y mi por bisa cu mi tata y henter famia a apoyami completamente. Un rumor persistente ta cu Marisol lo a bay 'shoparound' na diferente partido. **Berdad tabatin integrante di AVP cu tabatin interes den mi como candidato, pero un asercamento serio, ta partido MEP so a hacie.** E partido di su tata no a aserca Marisol mes.

E prome eleccion na cual el a participa, el a saca su mes cu 1538 voto (preferencial) dus e por a drenta parlamento di un solo biaha. **Nos a core un campaña relampago den dos luna di tempo, mi a bishita tur bario y un sin fin di cas. Mi ta corda cu mi a bay un debate televisa y 'de carambola'**



mi tabatey, ya cu ta Kenneth Jong tabata e candidato di hubentud, pero el a haya wowitis y ami a bay na su lugar. Mi a contesta un cantidad di pregunta, incluso di pasado. Mi a contesta cu ami no ta wak patras, nos ta wak padilanti. Esey a lanta hopi discusion pasobra politiconan gusta wak pasado.

Marisol Tromp a drenta parlamento y a conoce rapidamente e mundo politico. El a traha riba diferente proyecto di ley. **Mi ta corda cu conhuntamente cu Nilo Swaen y nos Gobernador actual Fredis Refunjol nos a prepara un ley contra delito moral, cu a inclui e aspecto di stalking, abuso di mucha entre otro.** Marisol ta haya cu como parlamentario bo por haci bunita trabou, pero mester di hurista pa sigui traha riba un cantidad di ley cu ta atrasa of anticua.

Bo kier complace tur hende y simplemente tin ora no por

Cu eleccion na September 2001, Marisol Tromp ta logra bira Minister den Gabinete Oduber 3. E cambio di combina e parti social y e parti di infraestructura a cay straño serca hopi, pero Marisol Tromp ta bisa di tabatin miras dirigi riba esnan di mesun recurso, tambe e kier a traha cas pa hende grandi of esnan cu limitacion fisico of mental. **Ami a sinti cu FCCA por ehempel a perde rumbo completo den e gobierno di AVP-OLA, nan no tabata un fundacion social mas, e gobierno kier a hacie un banco y nos tur conoce e resultadonan di esey.** Marisol a dicidi di pone hende den e raad nobo pa dun'e su meta social

bek. Na Sabana Blanco ta terminando un edificio na unda nan ta bay pone tur e departamentonan di infraestructura den un solo sitio. E motibo ta pa optimaliza e cooperacion cu mester tin entre e departamentonan. **Mi por bisa cu si nos repasa nos 7 añanan, nos a haya un situacion financiero dificil, pero tog nos por a haci hopi.**

Pa loke ta asunto social semper tin critica cu no ta haci suficiente, e minister mes ta pensa cu sigur por haci hopi mas. **Loke esnan cu ta critica no ta compronde of kizas no kier compronde ta cu como minister bo tin e mesun deseonan cu nan, pero cu como minister bo tin e ley di bon gobernacion pa tene cuenta cune, tin regla, mester tin conseho y procedura cu bo mester tene cuenta cune y mester tin transparencia.** Tur 'stuk' (documentonan relevante) tin cu pasa den diferente departamento, bo mester haya conseho di expertonan, di ambtenaarnan y si ta ley, tur tin cu pasa parlamento, prome cu un minister por pone su firma riba algo. **Dor di cu hopi no ta informa di e proceduranan aki, opositornan politico ta malusa esey pa pone un hende pensa cu e minister no kier yudabo.** E minister ta bisa cu si e mester splica un persona cu loke e ta pidi ta contra ley, e ta splik'e maske cu e persona rabia cune. El ta duna otro ehempel esta tempo cu el a haya 2 milyon florin extra aproba dor di parlamento pa dedica na Colegio, pero cu e condicion cu e placa bay solamente na renobacion. Pues apesar di e cantidad di placa cu el a haya pa e school, esnan na e school a keda rabia cune, pasobra nan tabata kier nieuwbouw. Pakico no por drecha tur nos schoolnan pa caba? **Esey ta pasobra ta un**

cantidad limita di placa bo tin, fiha den un presupuesto, y cu e cantidad di placa ey bo tin cu wak con bo por yuda, no colegio so, pero tur school na Aruba cu mester di renobacion. Si e gobierno anterior a haci nan parti, lo e trabou actual lo no ta asina grandi.

Hopi hende ta kere cu e minister ta e poder di mas grandi, pero e ta corda nos cu ta parlamento tin e poder di mas grandi. E minister ta propone e maneho y ta staten ta aproba esey, parlamento por desvia of cambia e alocacion di fondo di e minister gobierno si nan no ta di acuerdo. **Si un minister bay en contra di e leyman y proceduranan, tuma Fondo Desarrollo San Nicolas como ehempel, lo bo haya problema cu husticia, si bo no cumpli cu procedura y ley.**

E brug no a costa 600 mil florin

Pa loke ta asunto social, Marisol Lopez-Tromp ta bisa cu nan a scohe pa drenta den bario. **E departamento di asunto social a constata cu hopi famia tin problema den maneha nan placa. Esaki ta afecta e nucleo of e unidad di e famia. Alavez nos a ripara cu hopi famia no kier admiti cu nan no sa con pa anda cu placa, cu por yega na un pobreza silencioso.** E minister y e departamento kier encurasha famianan pa ta honesto cu nan situacion financiero y pa nan pidi ayudo den con pa maneha nan finanzas mas concientemente. Marisol no kere cu esaki ta un problema solamente di esnan di menos recurso.

Pa loke ta nos careteranan, e mi-

nister ta bisa cu pa drecha tur cos den un solo tiro e lo costa pueblo riba 200 miyon florin, e placa ey nos no tin awo-raki. Poco poco cada aña, pero sigur nos lo yega tur caminda, si nos conta tur e 7 añanan e suma ta mas cu 70 miyon na carretera so. A base di conseho di DOW ta scohe e careteranan cu tin mas urgencia, ta considera e peticionnan y cartanan di habitantenan tambe y a base di varios criteria ta scohe cada aña cua ta e pidanan di carretera cu por mehora of construi. **Nos ta reparti e placa tambe den cada bario. Hopi biaha na unda e caminda nobo ta caba e bisiaña ta rabia, 'dicon nan si y ami no' y tin biaha e ta dolor, pasobra bo kier complace tur hende y simplemente tin ora no por.** Nos ta menciona e topico 'e brug' cu ta sali asina tanto publica y tanto menciona den oposicion. Marisol ta keda tranquil y ta clarifica, **den tur bario nos a bin topa cu problema ora cu tin yobida. Nos a cuminsa atende esnan di mas urgente, Pos Chikito, na Zeewijk, na Madiki, Playa Pabou; nos Gobierno a bin yuda nan cu tanto miyon. Na Noord tambe nos a bin haya problema di awa y nan a bira e ultimo pa haya ayudo. Tin 3 area na Noord cu tin problema ora di yobida fuerte, nan ta den zona na unda tin school cu ta forma un peliger pa nos muchanan, a base di conseho tecnico di DOW, e tres areanan aki a keda asigna y mehora y nos por a observa cu den e yobidan-nan cu tabatin e situacion a keda alivia of elimina. Oposicion cu ayudo di un corant a scohe pa nan hunga wega politico cu un di e proyectonan. Un tempo un bisabuela dimi a biba den cercania, nos opositornan a pone como si fuera ami lo kier a regala mi wela algo, lubidando y faltando respet na su memoria kende tin 20 aña caba di a fayece. E brug no a costa 600 mil florin, es mas tur 3 area di problema cu awa a construi den Noord, tur tres hunto a costa rond di 200-mil florin, pues e sumanan cu nan ta menciona ta fabrica. E minister ta bisa cu na Madiki so, nan mester a gasta como 4 miyon florin, e ta bisa di no a tende reclamo di oposicion di esey.**

Nos ta cambia e topico pa e cantidad di condominio cu nos ta mira den construccion. **Mi por menciona cu gobierno a caba di dicidi di pone un moratorio riba construccion di condomin-ionan nobo tambe.** E minister ta splica cu nan ley di ordenanza di espacio ta cla y a cuminsa aplik'e.

Gobierno a caba pone un moratorio riba construccion di condomin-ionan

Nos a hiba e minister bek den tempo, loke e no gusta, pero nos a haya importante pa clarifica e asunto pa awor y pa semper. Tempo gobierno tabata recién sinta den su prome termino a bin su prome prueba di candela. Minister Lopez-Tromp tabata en espera di su prome yiu. El a traha te na ultimo y a manda un carta pa avisa Prome Minister cu e lo keda traha tanten cu e ta sinti su mes bon, pero e carta aki no a cay den bon tera serca e Prome Minister, kende lo a mira e carta como uno di desconfianza y el a hiba su disgusto television na unda el a haci e expresion di 'broedende kip'. E Prome Mandatario a usa e dicho Hulandes pa contesta un pregunta di un periodista, e nificacion di e dicho ta 'no forza cos' pero den e contexto usa, e no a cay den bon tera serca Marisol y su famia. **Ami mes a pone e expresion ey tras dimi, naturalmente den contexto di e tempo ey e tabata doloroso. E carta no a bay cu niun falta di respet, ta djis mi tabata sintimi bon y mi por a sigui traha. E ora ey lo mi a tuma e tempo di mi zwangerschapsverlof, despues di nacemento di mi yiu. Drumi na hospital mi ta sende e television pa scucha e expresion ey. Mi no por a reacciona, pa motibo di mi condicion despues di parto, mi a haya pre-clamcia, un dificultad den parto, pues mey mey di tur esey a bin discusion den partido. Nos a laga kita e television y a limita e cantidad di bishita pa nos tranquilidad di famia y pa recuperacion hunto cu nos baby. Den e carta ey no tabatin nada malo, pasobra al final, mi tin cu bay cu zwangerschapsverlof, pues simplemente el a bira un mal entendimento.** E minister, mama awor di dos yiu, Dominique y Marie-Louise, a bay traha bek normal despues di su periodo y te dia el a bolbe trabou el a haya chens di splica loke a sosode na su coleganan y na pueblo. Dicon e no a pidi su retiro? Den e caso ey, e ta sinti, cu e lo a pone un mal-entendido of su orguyo riba e trabou cu el a priminti di lo cumpli cune pa pueblo. El a considera e trabou pa pueblo mas importante.

Marisol a yega di sali 'Woman of the Year' di un cierto corant y despues



di tempo a bira e hende di mas odia di e mesun corant. Kico a pasa? Cu e medio aki mi ta asumí cu nan a bira recoroso pa motibo cu e doño a haci petición pa un tereno comercial, cual ta su pleno derecho, despues di a haya esaki, e persona mes no a cumpli cu e exigencianan di e tereno y mesun cos cu tur otro comerciante cu no cumpli, ta perde su derecho. E caso aki a bay corte y e doño di corant a perde e caso. E medio a scohe despues di a perde e caso di abusa di su poder periodístico y a declara guerra contra mi y a yena su corant cu hopi articulo cu atake personal, falso y baho pa añanan caba. Algo hopi lamentabel ya cu ta su meso e por culpa. Como gobernante, e minister ta muestra, bo maneho mester ta pa traha pa tur hende igual y no por ta asina cu pasobra abo ta tal y tal, e reglanan lo no aplica p'abo.

Un di e storianan cu a sali pa lunan largo den corant, ta e discusión riba e asunto di Namdar. Tabatin un ciudadano cu a acusa Minister Briesen, Prome Minister y Minister Lopez Tromp di a ricibi un suma di Namdar. E berdad ta cu mi no conoce y ni kier conoce Namdar. Ami ta trankil ya cu mi no a ricibi ni placa ni carta di Namdar, nan di cu tin prueba, wel te ainda nos ta warda e pruebanan.

**Tur comerciante cu
no cumpli ta perde
su derecho**

Aña pasa a bin discusión tocante entrega di tereno comercial y cu e minister di infraestructura lo a favorece e comerciante Maurice Neme. Hasta den parlamento a bin hopi pregunta dilanti, e.o. di su propio fraccion. Mi ta corda cu Señor Thijsen a hasi petición pa haya tur documento relaciona cu esaki y cu gusto mi a duna su persona, pero tambe henter parlamento tur documento cu tabata relaciona cu terenonan comercial, entrega durante nos gobernacion, ken a haci e peticiónnan, con grandi e tereno ta, si nan a paga belasting etc, den tur esaki por tabatin un (1) petición di Señor Neme y un gran cantidad di otro comerciante mas. Di 376 comerciante cu a haci petición ta solamente 67 por a cumpli cu tur e rekisitonan stringente cu ta keda exigi di cada peticionario. Tur e otronan a perde nan opcion y por ta nan ta rabia cumi, pero un biaha

mas, no ta ami nan tin cu wak, sino ta djis un proceso cu su exigencianan nan tin cu cumpli cune. Otro punto cu a menciona ta cu tur tereno comercial ta asigna caba na cierto hendenan, e minister a bisa nos enfáticamente cu 'absolutamente no ta berdad'.

Durante nos combersacion e minister ta keda papia di su preocupacion pa nos famianan, e ta sinti cu e forza di famia ta debilitando. Cifranan di CBS ta muestra, cu di cada 4 pareha cu casa, 3 ta divorcia, esey tin su atencion.

Enseñanza tambe ta keda un preocupacion. Durante e welga di indexing cu tabatin, a hacimi hopi dolor di mira cu ta placa tabata e punto di mas importante pa algun maestro. E educacion di nos muchanan tabata ni un consideracion pa nan. Dios gracia un man yen di otro maestro si a considera e educacion di e muchanan lo mas importante y a kizas apoya e lucha pa indexing moralmente pero a keda bay school pa atende nos muchanan.

Marisol ta pensa cu tur hende cu subi un lista politico mester ta prepara pa ta un lider. E ta pensa cu si bo tin cu vocifera e opinion of representa un grupo den pueblo bo tin cu ta un lider. Mi ta kere cu cada persona mester ta prepara pa ocupa un posicion di liderazgo. Semper bo mester ta prepara pa ta lider, si ta pa parlamento, si ta pa minister, si ta pa prome minister of lider di partido bo mester ta prepara. Awor aki no tin discusión riba liderazgo di nos partido. Hopi hende ta kere cu e posicion di Prome Minister ta di 'glitter & glamour' pero mi ta mira asunto cu nos Prome Minister mester atende cu hopi biaha no ta nada grato. E ta un reto hopi grandi, Marisol ta bisa, y ta corda nos cu cada un di nos ta un lider, na nos cas, den nos comunidad riba diferente tereno y na final di bo mes.

Hopi biaha ta crea e impresion cu mi tempo ta bay dedica na dunamento di tereno y proyecto miyonario, pero si nan bin bureau, nan lo mira cu e mayoria di nos tempo ta dedica na enseñanza y asunto social.

Marisol Lopez Tromp ta bisa finalmente cu su preocupacion ta keda pa esnan di menos recurso y aunke e lo ta bisa di lo sigui traha pa henter un pueblo, e no ta lubida su raiznan social. 

